

Call for Papers open for the 2021 issue

Translator as a transcultural mediator

There is hardly any other profession that has undergone such changes in the last few decades as a result of rapid technological developments as that of a translator and an interpreter.

Unfortunately, professionals qualified as “translator” and “interpreter”, “graduated in translating in/or interpreting studies”, “state-certified translator” or “graduated in language mediating” still need to protect their rights, as in most cases anyone who thinks she/he has sufficient knowledge of a foreign language is allowed to translate and can be perceived as a translator. This results in disadvantages for professionally trained and educated translators / interpreters. It is often necessary to overcome a negative image and to face a non-qualified competition.

The demands of the global translation market pose new challenges for the training of translators / interpreters in transcultural communication. It is not enough to merely speak the language. Competences such as like transcultural, terminological and technological knowledge are also important and should be included in the curriculum of translation studies programs.

Paper submissions should focus on various topics of a professional, qualified translation practice: as freelance or employed technical translator, software localizer, translators in the EU institutions, in audio-visual translation or in literary translation.